



roots fusion jazz



mogno music

("Mogno" : South American name of an endangered tree of the mahogany family, one of the rarest in the Amazonian forest.)

f006 - mirando al sur

Carmiña

Latin America

Uitgave datum : 21/3/2003



Een nieuw cd van de boliviaanse zangeres Carmiña, "Mirando al Sur", verschijnt deze lente onder het belgisch label Mogno Music in de verzameling "fusion" (referentie f006). Al met de jazz flirtend, zijn de twaalf lieden van dit album een uitbating van de rythmische et harmonische elementen uit verscheidene Latijns - Amerikaanse culturen (Mexico, Cuba, Argentinië, Brazil...).

- 01 Vuelvo al sur (F.Solanas / A. Piazzolla) 3'35"
- 02 Seria mejor (C. Cabrera) 4'19"
- 03 Esperaré (A. Manzanero) 2'38"
- 04 La nuit (C.Cabrera & G. Hody / H. Greindl) 3'11"
- 05 Deixa falar (C. Cabrera / H.Greindl) 3'33"
- 06 Samba em prelude (V.de Moraes / B. Powell) 3'10"
- 07 Les moulins de mon coeur (M. Legrand) 3'25"
- 08 Luna (C. Cabrera / H. Greindl) 2'14"
- 09 Obsesión (P. Flores) 4'04"
- 10 Laberinto de pasión (C. Cabrera & H.Greindl) 3'54"
- 11 Pedro Canero (T. Parodi) 3'35"
- 12 Mambo pa' Maria (C. Cabrera) 3'45"
- 13 Eu sei que vou te amar (V. de Moraes / Jobim) 3'07"
- 14 Discussão (A. C. Jobim & N. Mendonça) 3'18"
- 15 Pecado (C. Bahr / Pontier & Francini) 2'54"
- 16 América herida (C. Cabrera) 4'47"

Total time : 58'

Carmiña Cabrera : vocal, guitar, compositions;
 Henri Greindl : guitars, basses, compositions, arrangements;
 Nono Garcia : spanish guitar;
 Daniel Stokart : saxophones, flutes;
 Cristina Barros : flute;
 David Nuñez : violin (courtesy of AVR records);
 Gwenaël Micault : bandoneon;
 Anne Wolf : piano;
 Philippe Reul : piano, Rhodes;
 Jan De Haas : drums, vibraphone;
 Osvaldo Hernandez : percussion;
 Tonio Reina : drums, percussion.

Op tienjarige leeftijd krijgt Carmiña haar eerste gitar en op twaalf charmeert ze reeds haar klasmaatjes met haar stem! Ze verlaat haar geboortestad, Santa Cruz de la Sierra in Bolivië op achttienjarige leeftijd om in Londen lessen in het engels te volgen, waarna ze in Brussel aankomt en in verscheiden clubs gaat spelen, totdat de gitarist Francis Goya haar uitnodigt om mee te werken aan zijn Latijns - Amerikaans project van drie "latijns pop" georiënteerde albums (bij Phonogram Nederland en Masters Music), waarvan een in Nederland bekroond werd als Gouden disk (hun hit "Bahia Lady" verdiende er ook de "Edison 91" prijs.)

Uit het eerste solo album van Carmiña, "Confidencias", vloeit een klaarblijkelijke wil om te evolueren. Dat album verscheen onder het Nederlands label "ZYX MUSIC" in 1995 met een aarangement en realisatie door Henri Greindl. Het bood een selectie van boleros latinos, inclusief vijf originelen in een vrij acoestische ambiance geïnterpreteerd. Nochtans, niettegenstaande het verkoop van enkele duizenden cd's en het feit dat een van de titels, namelijk "Cançion a Ayrton", hernomen werd in een Noord - Amerikaanse compilatie naast artisten zoals Caetano Veloso, stelt ZYX het werk van Carmiña weinig op prijs. Dat kadert trouwens niet erg in het uitgesproken commercieel karakter van het label, maar gebonden door haar contract werd haar een jarenlang stilzwijgen opgelegd in het cd wereld.

Gelukkig zijn het talent en de stem van Carmiña daardoor niet uitgedoofd, zoals onmiddellijk te bespeuren valt bij het afluisteren van "Mirando al Sur", dat naast negen herhalingen zeven nieuwe titels bevat, die samen met Henri Greindl geschreven werden, en aan wie arrangement en realisatie te danken zijn.

Met haar bekende en warme stem, en haar onnavolgbare frasering, zingt Carmiña in Spaans, in Braziliaans Portugees, en voor het eerst in Frans (op "La nuit", evenals op het standaard "Les Moulins de mon coeur" van Michel Legrand).

Een mooi bundel musici uit het belgisch jazz en latijns milieu nam deel aan de opname van de cd om een origineel musicaal landschap vol poëzie en zon te scheppen, door het enig gebruik van acoestische klanken. De ambiance is nu intiem en fijngevoelig zoals in de boleros "Esperaré" (viool, bass en bongos) en "Labertino de pasión" (Nono Garcia en Hreni Greindl in gitar duo), en dan meer ontstuijig zoals in de samba "Deixa Falar" of de mambos "America herida" en Mambo pa' Maria".

Carmiña live : <http://www.mognomusic.com/calendrier.htm>

Photos : <http://www.mognomusic.com/cds/cdf006photos.htm>

Interviews/booking : c/o Emmanuelle Greindl 0476 28 39 84